

生活中的天使

何李麗珍

我想在香港當教師，最感討厭又最覺辛苦的事就是批改學生的作文。無論是批改中文或英文的作文，當你改上十數份後，很容易便會進入混沌狀態，懷疑自己的想法，甚或忘記字詞的寫法或用法；但因工作之繁多，老師通常也會「捱」下去，而無法享受文字的樂趣，更何況是修飾詞句呢？

我的大女兒很幸運，在中學階段遇上了一位好愛文學的老師，令她愛上了文字，愛上了文學，更愛上了寫作。她的背包裡必有的不是女孩子的化妝品，或甚麼，而是一本字典及一本單行簿，以便她隨時查字及隨時寫作。為香港時下的青年，實在難有這樣的情懷罷！

雖然現實迫人，大女兒卻學上了兩套「求生」的方法：一是為考試而「讀書」，一是為興趣而求學問，為她來說，兩者都不能或缺。就是因愛好文字的關係，她在這方面的鑽研，加深了她的閱讀理解能力及表達能力，因此，她的兩套求生方法不是對衝的，而是互補的了！

為我，在過去的四個月，就是忙在恩神父網上福傳學校的翻譯工作當中，又是在文字中打圈圈。因為課程趕迫的關係，每日六時起床，直至晚上十二時，做家務反成了小休的時間；我常對外子說：若不是喜歡「把玩」文字，實難熬得過去。我實在多謝外子，他就在我們小小的書房裡，裝上兩部電腦，讓我方便中英對照吧！

網上福傳學校的導師統籌主任徐博士，每次我替他翻譯完畢，在他的電郵中，必有欣賞及感激的說話，而每次均用著不同的字眼，我笑說：徐博士雖然身在澳洲，每周一詞，我真學懂了不少欣賞和讚美的話語啊！不只如此，我更體會到「欣賞」的魔力吧！在這四個多月中，我成了個多產的譯者，寫了過千張 A4 紙了，厲害嗎？

在我們的生命中，著實出現了許多天使，協助我們，影響我們；就看我們如何體認，如何捕捉，如何欣賞，如何發揮吧！

特別我勸籲現代的母親和妻子們，勿因孩子的成績或自己的工作讓你擁有魔鬼的容貌，請讓孩子和丈夫感到你是他們生命中的天使！